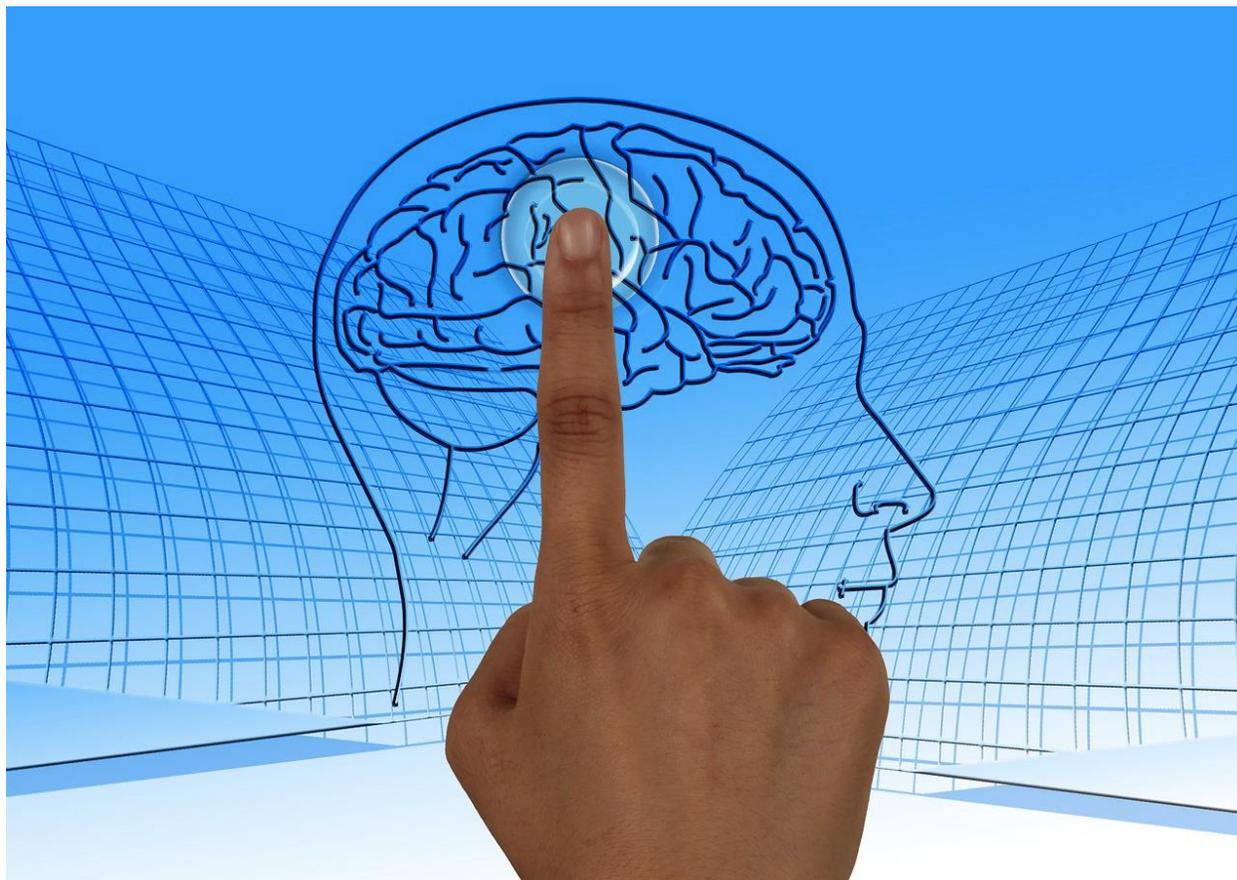


PROGRAMA BILINGÜE



INTRODUCCIÓN

El aprendizaje de idiomas es uno de los objetivos prioritarios de nuestro sistema educativo. Conforme a ello, la modalidad de enseñanza bilingüe se ha convertido en un pilar fundamental para la adquisición de la competencia en comunicación lingüística en nuestro alumnado.

La enseñanza bilingüe que se ofrece los centros educativos andaluces es una inmersión lingüística parcial (parte del currículo) y temprana (comienza en Educación Infantil con la anticipación lingüística). Se fomenta la diversidad lingüística a través del método natural de “baño de lengua” basado en la comunicación, la interacción y la priorización del código oral (tanto en la primera como en la segunda lengua). La presencia simultánea de dos o más lenguas en la construcción del conocimiento conlleva la articulación del mismo concepto de múltiples maneras.

Una de las principales consecuencias de este enfoque en la enseñanza bilingüe es la integración curricular, al hacerse más flexible la división entre distintas áreas de estudio y aunarse objetivos, con-

tenidos, materiales, métodos de enseñanza e instrumentos de evaluación. Esto lleva necesariamente a una formación de estudiantes más interdisciplinar, dinámica y transversal.

Dentro de esta integración curricular, es esencial hacer referencia al Currículo Integrado de las Lenguas, eje que vertebra a su vez el Proyecto Lingüístico de Centro.

El currículo integrado de lenguas supone reconocer la existencia de una competencia global para la comunicación lingüística, más allá de las lenguas en las cuales se exprese el individuo. Así, el conocimiento morfológico o léxico de una lengua puede permitir la comprensión en otra lengua, las estrategias de comprensión lectora desarrolladas en una lengua pueden servir para otros idiomas, así como el conocimiento de ciertas reglas de cortesía verbal hacen presuponer que otra comunidad de hablantes también tendrá sus propias reglas y puede ser importante conocerlas y respetarlas.

CONSIDERACIONES GENERALES

El crecimiento de los centros bilingües en Andalucía ha sido el efecto más extendido y duradero del Plan de Fomento del Plurilingüismo en nuestra comunidad, hecho que, a su vez, ha posibilitado una mejora del nivel de competencia en comunicación lingüística en lengua extranjera (LE), tanto para el alumnado como para el profesorado.

La enseñanza bilingüe en Andalucía se basa en la integración del aprendizaje de los contenidos de las materias o áreas y de la/s lengua/s. Esta propuesta metodológica, denominada enfoque AICLE, conlleva la construcción del conocimiento en distintas lenguas. Isabel Pérez resume en su web sobre AICLE los principios fundamentales de esta propuesta metodológica:

- La lengua se usa para aprender a la vez que para comunicarse.
- La materia que se estudia es la que determina el tipo de lenguaje que se necesita aprender.
- Es necesario ajustar las exigencias de fluidez y corrección en relación con la realización de las tareas de aprendizaje.

Asimismo, tal y como refleja Do Coyle (1999) en su esquema de implementación de AICLE-CLIL, la inclusión de un elemento cultural contextualizado y por ello más cercano al alumnado en las secuencias didácticas sirve de acicate y motivación a la hora de realizar tareas que, debido a la riqueza del *input* en lenguas vehiculares empleadas, son de una mayor complejidad para los estudiantes. Esto enlaza a su vez con las aseveraciones de Mehisto, Marsh y Frigols (2008), sobre la existencia de un tercer pilar esencial en la puesta en marcha exitosa de AICLE-CLIL, como es el desarrollo de habilidades de aprendizaje, sin el cual, el éxito de este enfoque se puede ver claramente comprometido.

La modalidad de enseñanza bilingüe en Andalucía no solo ha posibilitado la mejora del nivel de competencia en comunicación lingüística de alumnado y profesorado, sino que además ha implementado una metodología de enseñanza eficaz, el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas (AICLE), se han creado materiales para este tipo de enseñanza (Secuencias AICLE), se ha difundido el uso de dos documentos de gran relevancia: el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y el Portfolio Europeo de las Lenguas y, no menos importante, se ha fomentado la participación de los centros bilingües de Andalucía en diversos programas educativos europeos.

Incluso en los centros que no son bilingües, la enseñanza de las lenguas, primera y segundas, junto con el conocimiento de algunos de los principios de la metodología AICLE, proporcionará al alumnado oportunidades similares para la adquisición gradual de destrezas lingüísticas y la articulación de conceptos a través de distintos códigos lingüísticos.

Por todo ello, el conocimiento de los principios de AICLE, así como del diseño y gestión del proyecto bilingüe permitirá a los centros reflexionar y valorar su aportación a su propio Proyecto Lingüístico de Centro, documento clave a la hora de aunar criterios, metodologías, objetivos, contenidos, recursos y sistemas de evaluación antes de comenzar el diseño de la interacción entre áreas lingüísticas y no lingüísticas.

Para las etapas de Primaria y Secundaria existen valiosos materiales elaborados por profesorado implicado en la enseñanza bilingüe de Andalucía.

Se trata de:

- [Actividades Comunicativas PEL](#). Son 452 actividades comunicativas en alemán (94), en francés (100) y en inglés (258) basadas en el Portfolio Europeo de las Lenguas. Material práctico y novedoso presentado en fichas con una misma estructura: título, nivel, tiempo estimado de elaboración, objetivo PEL, manera de trabajar el estímulo o input, pautas de aprendizaje a seguir, un apartado para la evaluación y autoevaluación y un enlace al e-PEL para reflejar la progresión en el aprendizaje de la lengua extranjera en cuestión.
- [Secuencias AICLE](#). se trata de 130 secuencias didácticas con enfoque AICLE para Educación Primaria y Secundaria compuesta por una ficha de identificación, una tabla de programación AICLE, el contenido de la secuencia y, en su caso, material complementario (audiciones, *flashcards*, presentaciones, etc.) y solucionarios.

PROGRAMA BILINGÜE EN EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la segunda lengua (L2) pone énfasis en las destrezas orales en sus primeros años para continuar con un desarrollo progresivo e integrador del resto de las destrezas a medida que avanzamos en la etapa de Primaria. Algunos de los aspectos a considerar en un programa bilingüe para estas etapas son los siguientes:

- En la anticipación lingüística en la Educación Infantil, tan importante es el acercamiento a la comunicación oral a la L2 como el inicio de un proceso de acercamiento cultural donde *lo diferente* es bienvenido con la inconfundible curiosidad que caracteriza a estos años. Sin duda, esta etapa sienta las bases de un aprendizaje de lenguas en un contexto comunicativo y lúdico.
- Un programa bilingüe con éxito para Infantil/Primaria se sustenta en la labor coordinada de *todos y cada uno de los miembros del equipo docente bilingüe por igual*, desde aquellos responsables del proceso de enseñanza-aprendizaje de la L1, pasando por los docentes que im-

parten la L2 y aquellos cuya responsabilidad está en las áreas no lingüísticas. Una de las implicaciones más importante de este punto es la necesidad de un acercamiento metodológico entre las lenguas que se pueda mantener en etapas posteriores.

- El desarrollo de las áreas no lingüísticas (ANL) es un trabajo progresivo en el tiempo que requiere del mayor consenso posible en las pautas metodológicas del enfoque AICLE; a su vez, hay que estar abierto a modificaciones y mejoras que emanen de la evaluación continua del alumnado y del propio equipo docente. Esta labor se consigue con una planificación consensuada de las reuniones del equipo docente y con unos objetivos precisos y ajustados a las necesidades y posibilidades del centro.
- La puesta en marcha de un enfoque AICLE en estas etapas incluye la integración del aprendizaje cooperativo. El enfoque AICLE potencia la comunicación *entre el alumnado* y para ello construye conocimiento y desarrollo de la lengua desde las tareas que fomentan el trabajo colaborativo y el trabajo en equipo.
- El uso de las TIC en estas etapas propicia el desarrollo de todas las destrezas y abre el aula al mundo de las Ciencias y demás ANL. Muchas de las herramientas propuestas para la Educación Secundaria en el próximo apartado de este documento son también instrumentos que facilitan el aprendizaje en estas etapas.
- Las oportunidades de aprendizaje de la L2 se multiplican con su visibilidad en el centro (como input) y su potencial como experiencia verdaderamente comunicativa. Se puede fomentar la presencia de las lenguas en las paredes del centro con murales, pósters y normas de convivencia, etc. No cabe la menor duda que esta presencia es necesaria extenderla igualmente al mundo virtual con la web del centro y los blogs de los docentes, entre otros. Se puede hacer un esfuerzo consciente por apoyar la interacción en los pasillos, con saludos, conversaciones iniciadas por el auxiliar de conversación y/o el equipo docente de manera que la lengua sea un vehículo de comunicación dentro y fuera del aula.

PROGRAMA BILINGÜE EN EDUCACIÓN SECUNDARIA

En las etapas de Educación Secundaria Obligatoria y Post-obligatoria los esfuerzos irán dirigidos principalmente a que el alumnado mejore su producción, tanto oral como escrita. La exposición a la L2 va en aumento y cada vez serán más las materias del currículo que se ofrecerán en la enseñanza bilingüe. El objetivo es que el alumnado consiga al menos un nivel A2 (según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas) al término de 4º de la ESO y un B1 al acabar 2º de Bachillerato.

Es imprescindible un currículo que integre todas las lenguas enseñadas en el centro así como las áreas de conocimiento vinculadas a la enseñanza bilingüe. Este nuevo currículo plasmará las capacidades del alumnado en relación con la reflexión sobre las lenguas, la familiarización con las culturas y el uso de la comunicación para la adquisición de contenidos.

Se seguirá fomentando un uso auténtico de la L2 en contextos significativos, que aporten motivación y aprendizajes competenciales al alumnado. En este sentido, el uso de las TIC propiciará el desarrollo de este tipo de aprendizajes en el proceso de adquisición de las lenguas.

Es evidente que las TIC y la enseñanza bilingüe están íntimamente relacionadas: las lenguas son un instrumento para la comunicación y las TIC favorecen su aprendizaje. Las TIC propician que el alumnado use la lengua extranjera como instrumento de comunicación y que el profesorado no sea un mero transmisor de contenidos, sino mediador y orientador en el proceso de aprendizaje del alumnado.

Algunas de estas herramientas TIC que servirán de apoyo a la integración de contenidos y lenguas son: herramientas que ayudan a la organización visual de tareas y contenidos como Symbaloo, Pinterest y Pearltree; cazas del tesoro y webquests (PHP webquest, webquest creator), mapas conceptuales (Mind map), nubes de palabras (Wordle), líneas del tiempo (Dipity), generadores de cuadernos, libros y publicaciones digitales (Cuadernia online, Scribd, Issuu), generadores de cuestionarios y ejercicios (ESL Video, Puzzlemaker), presentaciones y alojamiento online (Slideshare, Prezi, Google drive), la captura de animación, video e imágenes con programas como Techsmith Jing, edición de imagen, sonido y vídeo (Gimp, Flickr, Glogster, Audacity, Kdenlive), Comics (Bitstrips), grabaciones de audio y vídeo (Vocaroo, Voky, Audacity), rotafolios para la PDI (Activinspire), álbumes digitales (Picasa, Photopeach), etc... Y, por supuesto, sin olvidar la web 2.0, que ha hecho más visible al exterior el trabajo del profesorado en proyectos bilingües como blogs de proyectos, de aula o de centro (Blogger o Wordpress), webs (Webnode, Jimdo, Wix), wikis, scrapbooks, etc.

En esta etapa cobrará aún mayor empuje el trabajo iniciado en la anterior, reforzando una modalidad de enseñanza centrada en el alumnado, que atiende a la diversidad de estilos de aprendizaje, que se basa en la realización de proyectos y tareas, que fomenta la autonomía del alumnado y que apoya procesos de enseñanza-aprendizaje cooperativos.

ACTIVIDADES TIPO

Entendemos las tareas (Long, 2015) como "real-world activities people think of when planning, conducting or recalling their day "[actividades del mundo real sobre las que la gente piensan cuando planean, ponen en marcha o cuenta su día]. Tareas reales son hacer un pedido de un libro en la biblioteca del centro o escuchar el parte meteorológico del día. Estas tareas que pertenecen al mundo real se convierten en tareas pedagógicas dentro del aula y varían según su función dentro de una secuencia didáctica. Una clasificación básica de las tareas tipo en las ANL parte de la habilidad de las propias tareas de guiar el aprendizaje de manera escalonada y con atención a los diversos ritmos de aprendizajes.

Existen tareas facilitadoras cuyo objetivo es precisamente desarrollar el aprendizaje de contenidos y lenguas de manera progresiva, basándose en el conocimiento previo y a su vez presentado nuevos elementos. Y existen tareas finales donde el alumnado tiene la oportunidad de hacer uso de todo lo aprendido anteriormente en las tareas facilitadores para completar con éxito su tarea.

- **Tareas facilitadoras en las destrezas de lectura y/o escucha** varían, desde completar mapas conceptuales a la reorganización de información o sencillamente, la identificación de imágenes.
- **Tareas facilitadores en las destrezas de la interacción, la producción oral y escrita** son tareas que permiten al alumnado trabajar de manera individual o colaborativa para completar o compartir algún tipo de información.
- Por último, **las tareas y proyectos finales** son la muestra o resultado final de un aprendizaje que se pueden materializar en una gran diversidad de formatos: la grabación de una entrevista, la creación de un póster o vídeo, una exposición oral, las conclusiones de un experimento y/o investigación, la presentación de un cuaderno de campo, etc.

El uso de tareas abiertas y/o con distintas agrupaciones permite trabajar con alumnado que se encuentren en distintos estadios de aprendizaje. Las tareas además pueden ser diseñadas de tal manera que permitan estar graduadas en su nivel de dificultad, manteniendo los objetivos de aprendizaje y, por tanto, puedan atender a la diversidad del alumnado.

LA EVALUACIÓN DEL PROGRAMA BILINGÜE

Aquí hemos de establecer una diferenciación:

- En la evaluación de las áreas lingüísticas se tendrán en cuenta las recomendaciones recogidas en el Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de las lenguas. En la evaluación del alumnado se promoverá que el usuario de la lengua que corresponda demuestre lo que ha aprendido a hacer, a través de un registro de consecución de objetivos referido a cada una de las cuatro destrezas comunicativas. El Portfolio Europeo de las Lenguas es una herramienta que permite reflejar la progresión en el aprendizaje de las lenguas del alumnado.
- En cuanto a la evaluación de las áreas no lingüísticas primarán los contenidos propios del área o módulo profesional sobre las producciones lingüísticas, de ahí que las competencias lingüísticas alcanzadas por el alumnado en L2 sean tenidas en cuenta en la evaluación del área o módulo profesional no lingüística, en todo caso, para mejorar los resultados de la evaluación de dicho alumnado.

Tanto en el caso de las áreas lingüísticas como no lingüísticas o módulos profesionales no lingüísticos, se prestará especial atención al desarrollo de las competencias comunicativas del alumnado y a su avance en la producción de estrategias compensatorias de comunicación. Se evaluará, asimismo, el desarrollo de otras habilidades de tipo cognitivo que hayan incrementado su interés por otras lenguas y culturas.

Junto con el profesorado de L2, el profesorado de ANL o MPNL debe saber apreciar y evaluar, tanto en el código oral como en el escrito, las competencias de comprensión de un texto en L2, así como la calidad de las producciones orales y escritas de los alumnos teniendo en cuenta el grado de

práctica y de estudio de la lengua. En el ámbito lingüístico, además de las competencias anteriores, habremos de valorar otros aspectos fundamentales de la lengua tales como la pronunciación y el respeto del código morfosintáctico que han de mejorarse en la medida en la que contribuyen a la comprensión y a la coherencia de los enunciados orales y escritos producidos por el alumnado.

Hemos de destacar la autoevaluación cuyo mayor potencial está en su utilización como herramienta para la motivación y para la toma de conciencia, pues ayuda a los alumnos y alumnas a apreciar sus cualidades, a reconocer sus insuficiencias y a orientar su aprendizaje de una forma más eficaz.

Como herramienta de concreción de este concepto de evaluación nació el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) que es un documento personal, promovido por el Consejo de Europa, en el que los que aprenden o han aprendido una lengua -ya sea en la escuela o fuera de ella- pueden registrar sus experiencias de aprendizaje de lenguas y culturas y/o reflexionar sobre ellas.

Con la aplicación del PEL se fomenta la autonomía en el aprendizaje, haciendo al alumnado consciente de lo que necesita aprender desde las primeras etapas, ayudándole por medio de actividades de la biografía lingüística a entender cómo aprende una lengua, sus estrategias de aprendizaje y técnicas para utilizarlas. Si el alumno comprende la necesidad de lo que ha de aprender, lo hará con un grado mayor de motivación.

Si bien el Portfolio se utiliza en la enseñanza/ aprendizaje de las lenguas, este material pedagógico conlleva en sí un enfoque metodológico que puede y debería aplicarse también a las áreas “mal llamadas” no lingüísticas, puesto que todas las materias necesitan de la competencia lingüística. De ahí que sea recomendable animar al alumnado a hacer un ejercicio de reflexión sobre lo que aprende para progresar en la adquisición de los conocimientos en L2 y en L3.

A continuación se presentan dos ejemplos esquemáticos de tareas para Primaria y Secundaria.

EJEMPLO DE TAREA PARA 4º DE EDUCACIÓN SECUNDARIA

Unit: The Picasso File- ESO 4th year- NLS: Art- History

L1: Spanish- L2: English- L3: French.

1. Objectives and goals for this lesson plan:

- a. To introduce 20th century art movements.
- b. To familiarise the students with the life and work of Pablo Picasso.
- c. To prepare their visit to their Picasso Museum.

2. Anticipatory set (previous knowledge)

Although many of the students in this group will be familiar with the life and work of Pablo Picasso, the artist to be introduced in this unit, others, especially those of foreign origin, may not know who this painter, sculptor and engraver was.

This is the basic reason underlying the design of this introductory lesson plan.

3. Procedure

Skills: L- Listening / OP: Oral production/ OI: Oral interaction / R: Reading/ W- Writing.

Addressee: IW. Individual work / PW- Pairwork / GW- Groupwork / CW: Classwork.

¹ Timing.

Key competences: Linguistic- Cultural and artistic

Individually, students will be asked to match a number of eight paintings shown on Powerpoint slides with the name of the art movements they belong to, in order to check their knowledge on the subject. In groups of four, they will be provided with a list of the art movements previously mentioned and short definitions for each of them, to facilitate their decision.	OI GW 15'
Afterwards, students will be given the names of the paintings to identify which of them were painted by Picasso. They will be allowed to log on to an Internet search engine over a limited period of time and will read their answers aloud.	R- OI GW 15'
In the next activity they will be provided with a set of questions on Picasso to be answered logging on to two web sites, correcting them later as a class.	R- W- OI IW- CW 15'
Finally, in the last stage, they will be provided with five quotes by Picasso, divided into halves and mixed up, to be matched accordingly. Then they will briefly discuss their possible meanings.	R- OI GW 15'

4. Required materials and equipment

Slideshow displaying the paintings in activity 1

Classroom equipped with 15 computer with Internet access. Were this not possible, photocopied screen shots will be provided.

Handout with Picasso's quotes.

5. Special educational needs.

Visually scaffolded glossaries for the most difficult concepts, and short textual definitions used in context will be provided when necessary. In addition, advanced students will be seated next to slower ones.

6. Follow-up

In the following sessions of this unit, students will work on contents aiming at the visit of the Picasso Museum in Málaga, after which they will be asked to design a brochure with their personal bests for the museum and short descriptions for each of them.

EJEMPLO DE TAREA PARA 4º EDUCACIÓN PRIMARIA

Unit: World climates

4th year- Primary Education

2 weeks

Topic: Weather & climate - Content subjects: Natural Science- Geography

Objectives and goals for this 55' lesson:

- To make students aware of the difference between weather and climate
- To revise numbers by giving the temperature in a place
- To revise names of countries and continents, and cardinal points

1. Non-linguistic contents:

- Weather and climate
- Countries, continents and cardinal points

2. Language contents:

Vocabulary: weather, sunny, warm, hot, cool, chilly, cold, freezing, mild, temperature, numbers

Europe, America, Africa, Asia, Oceania, Antarctica

Spain, the UK, the US, Mexico, Argentina, Chile, Morocco, Russia, Australia

North, South, East, West, Northeast, Southeast, Northwest, Southwest.

Structures and functions:

- What's the weather like? What's the temperature today in...?
- This country is in the north of ____/ in the south of ____

3. Anticipatory set (previous knowledge)

In the first cycle of primary education, students will have been exposed in the Science and Geography areas to basic weather terms. In the first year of the second cycle, they must have seen names of countries and continents, and cardinal points. However, only some of them will have been schooled in schools with bilingual projects, which will translate into the necessity to re-introduce those basic contents already mentioned in L2, in order to lay the foundations for the contents ahead.

4. Procedures

Skills: L- Listening / OP: Oral production/ OI: Oral interaction / R: Reading/ W- Writing

Addressee: IW. Individual work / PW- Pairwork / GW- Groupwork / CW: Classwork

¹ Timing.

Key competences: Linguistic- Awareness and interaction with the physical world

Warm-up: Individually, students will be asked to watch a short video clip from a TV weather forecast with the sound off, in order to activate vocabulary for the lesson topic. The teacher will pause the video and ask simple questions about the still images. What's the weather like? What's the temperature today in...? Where is this country/ city?	OI IW 5'
Afterwards, they will be asked to listen twice, individually, to an audio clip recorded by the assistant teacher to and answer multiple-choice questions related to the topic.	L- OI CW
In the next stage they will be provided with a gapped version of the previous text to complete it and correct it later in pairs.	W- OI PW
Later, they will work in groups of four. Each member of the group will be provided with a partially completed weather map of their country for the following day. They will have to ask questions to their partners and draw weather symbols for the areas for which they have no information. They will later compare the results.	OI GW 15'
Wrap-up: Finally, the teacher will elicit the main points seen in the lesson, checking the students are aware of what they have learned, and the connection with tomorrow's lesson	OI CW 10'

5. Required materials and equipment

Handouts: Multiple choice exercise / Gapped version of the audio clip script
Partially completed weather maps/ MP3 player or Laptop + external speakers

6. Assessment

Completion of individual and group work on time, active participation in group and class active ties, positive attitude towards communication in L2 and respect for partners' interventions.

7. Attention to students with special educational needs

The gapped version of the script will have three options to choose from in each gap. In addition, advanced students will be seated next to slower ones.

LA PARTICIPACIÓN EN PROGRAMAS EDUCATIVOS EUROPEOS Y SU INCIDENCIA EN LA COMPETENCIA EN COMUNICACIÓN LINGÜÍSTICA



La participación en programas educativos europeos, en los que se implican numerosos centros bilingües, es también un valor añadido para nuestro Proyecto Lingüístico de Centro.

Fuente de la imagen: Portal Nacional Erasmus+

Los programas educativos europeos han permitido, entre otras cosas, ofrecer una experiencia internacional a estudiantes y docentes, establecer contactos con centros en otros países y conocer distintos modos de gestionar el centro y de organizar la enseñanza y el aprendizaje.

Además, la participación en estos programas ha facilitado poder disfrutar de ocasiones de uso de las lenguas extranjeras presentes en el currículo en sus contextos reales de uso, con la consiguiente mejora en la competencia comunicativa e intercultural del alumnado y el profesorado.

El nuevo Programa Erasmus+, enmarcado en la estrategia Europa 2020, en la estrategia Educación y Formación 2020 y en la estrategia "Rethinking Education", entró en vigor el 1 de enero de 2014 con la finalidad de incrementar las competencias y la empleabilidad, así como apoyar los sistemas de educación, formación, juventud y deporte.

Erasmus+ integra todos los antiguos Programas de Aprendizaje Permanente (Comenius, Leonardo, Grundtvig, Erasmus,...), así como Programas de Educación Superior Internacional (Mundus, Tempus, ALFA, Edulink) y Programas Bilaterales, además del Programa Juventud en Acción. Erasmus+ se materializa en 3 acciones principales:

KA1: Movilidad de las personas por motivos de aprendizaje, tanto de profesores y personal docente, como de estudiantes de formación profesional y de educación superior, así como el fomento de programas de voluntarios e intercambios juveniles (juventud).

KA2: Cooperación para la innovación y el intercambio de buenas prácticas, favoreciendo la asociación entre organizaciones educativas y juveniles, instituciones del área de educación y formación de empresas.

KA3: Apoyo a la reforma de las políticas en las áreas de educación, formación y juventud.

Toda la información en el Portal Nacional Erasmus+ (<http://www.erasmusplus.gob.es/>)

PARA SABER MÁS

Relación de bibliografía y enlaces on-line de consulta que puedan ayudar al interesado a profundizar por su cuenta:

Coyle, D. 1999. 'Theory and planning for effective classrooms: supporting students in content and language integrated learning contexts' in Masih, J. (Ed): Learning Through a Foreign Language London: CILT.

Coyle, D., Hood, P., Marsh, D. 2010. CLIL: Content and Language Integrated Learning. Cambridge University Press.

Guía informativa para centros de enseñanza bilingüe (2ª Edición), Junta de Andalucía, 2013. Disponible en:

http://www.juntadeandalucia.es/export/drupaljda/Guia_informativa_centros_enseñanza_bilingue_.pdf
(Consulta 9-10-2015)

Long, M. (2015). Second Language Acquisition and Task-Based Teaching.

Mehisto, P.; Marsh, D. & Frigols, M. J. 2008. Uncovering CLIL. Oxford: Macmillan.

Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas:
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco (Consulta 9-10-2015)

Portfolio Europeo de las Lenguas, OAPEE
<http://www.oapee.es/oapee/inicio/iniciativas/portfolio.html> (Consulta 9-10-2015)

Pavón, V. 2011. Principios teóricos y prácticos para la implantación de un modelo AICLE. Disponible en:
http://revistaeco.cepcordoba.org/index.php?option=com_content&view=article&id=95:principios-teoricos-y-practicos-para-la-implantacion-de-un-modelo-aicle&catid=12:monografico&Itemid=70
(Consulta 9-10-2015)

Pérez, I. CLIL/AICLE. <http://www.isabelperez.com/clil.htm> (Consulta: 9-10-2015)

Portal de Plurilingüismo Junta de Andalucía
<http://www.juntadeandalucia.es/educacion/webportal/web/portal-de-plurilinguismo>

Servicio Español para la Internacionalización de la Educación (SEPIE) <http://sepie.es>

Trujillo, F. 2011. Aprendizaje integrado: de lenguas y contenidos. Estrategias para facilitar la comprensión. <http://es.slideshare.net/ftsaez/aicle-6704785>. (Consulta 9-10-2015).

Autoría:

Equipo de Coordinación Pedagógica PLC

María José Álvarez Torres y Pilar Torres Caño

Edita:

Dirección General de Innovación

Consejería de Educación. Junta de Andalucía.

